- ಓಂ -

— ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರ ನಮಃ -

ನಾಲಾಯಿರ ದಿವ್ಯ ಪ್ರಬಂಧಮ್

।

ಮೂನ್ದಾವದಾಯಿರಂ

।

1	ತಿರುವೆಳುಕೂಟ್ರಿರುಕ್ಕೈ	ಪ್ಪಾಗಳು 19
2	ಶೀರಿಯ ತಿರುಮಡಲ್	ಪ್ಪಾಗಳು 64
3	ಪೆರಿಯ ತಿರುಮಡಲ್	ಪ್ಪಾಗಳು 88

ತಿರುಮಙ್ಗೈ ಆಳ್ವಾರ್

।

ಮೂಂಱನೇಯ ನಾಯಕ

ತೆಳುಳು ಮೂಲ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಪದಾರ್ಥ ತಾತ್ಪರ್ಯ

ಮತ್ತು

ವಿವರಣೆಯೊಂದಿಗೆ

ಸಂಪುಟ-14

Garani Srinivasan

12.12.82

— శ్రీ: — (1) — శ్రియ్యైనమ: —

విష్ణుచిత్తన్ — మూర్తనోయాళ్వార్ — తిరుపల్లియెళుచ్చి

తిరుప్పావై ప్రబంధం — మూన్రువగైప్పాశురం — తిరుప్పావైక్కూట్టిరుక్కుం తాత్పర్యం.

కని - తనియన్

వాళి పరకాలన్ వాళి కలికన్రి
వాళి కురైయలూర్ వాళ్ వేంగదన్ — వాళియరో
మాయోగి వాళ్వవనియాల్ మంగైయర్ కోన్
గోయోగన్ కూడర్మాన వేల్.

వాళి వరకాలన్ వాళి శలంగనాలి
వాళి కుళైయలూర్ వాళ్ వేన్దనే — వాళియరో
మాయోనై వాళ్వవయూల్ మన్ధిరఙ్గళాల్ మఙ్గైయర్ కోన్
కూయోనై చుకర్మాన వేల్.

వాళి వాళ్ (వాళ్వు), వరకాలన్ = 'వరకాల'నెంబ
డినుళ్ళవను, వాళి వాళ్ = బదుకరమ్ (వాళ్వు), కలంగనాలి = శలద్దం
ప' ఎంబ డిగరుళ్ళవను, వాళి వాళ్ = అభివృద్ధిగొళ్ళలి, కుళైయలూర్ కు
రైయలూర్ = కుళైయలూర్లు, వాళ్ వాళ్ = బదుకరువ, వేన్దనే వెంగదన
న్ = అరసను, వాళియరో వాళియరో = బదుకరుగ, మాయోగి = మాయశారియాదవనన్ను, వాళ్ వయూల్ వళ్ళి వనియాల్ =
(కన్ను) తెరువుదల బలదింద, మన్ధిరమా చొల్ల మన్ధిరం తగాగా = శిరుమం
త్రవన్ను పఠిసుపుదరింద, మఙ్గైయర్ కోన్ మఙ్గైయర్ తగాగా = శిరుమలి
సైనగరదవరు చకియనూ, కూయోనై కూయోగన్ = విరిశుద్ధినాదవనూ, చుళ్ళ
చుకర్ కూడర్ = ప్రకాశవన్ను, మానమా మాణం = కలిద్దియన్ను బల్ల,
వేల్ వెంబ్ = (ఆకస) వేలాయుధవూ (బాళలి).

వరకాలనందూ, కలద్దంసియందూ, కుళైయలూర్లి బాళిద అరసనందూ,
మూరుకారియాదవనన్ను కన్న ఆంగుద్ధ బలదింద శిరుమంత్రవన్ను విరిసిదు
శొండవనన్ను, శిరుమంగై ఆళ్వార్ ఇవరన్ను మత్తు అవన కీళిన్ననిందలూ
కలిద్దియిందలూ కూడిద వేలాయుధవన్ను వెంకాల బాళలి ఎందు ధరదోడనే.

శిరుమంగై ఆళ్వార్ ఎందు కరుప్రసిద్ధరాదవర చరిత్రెయల్లవన్ను ఈ
కని నిందర్భదల్లి శేళిమిరుత్తదే. ఇవరు కళ్ళ, కళ్ళన్ వేర్వేరే మానవళన్ను బిట్టు మత్తొ
రు రాద్ధంద ఇవరంగె 'వరకాల' ఎందు కరెయరుబంతు. శాలవన్ను జయిసిదవరు
ఎందు ఇవర అభిప్రాయ. శలయుగద మోహనళన్ను నీగిసిద కారణ్ణ శిరుమంత్రవన్ను
ఎల్లరిగూ కొట్టు కవిగళింద (కేవిబిళిద మోక్షవన్నుంద) శిళిసి, అవరన్ను
ఉద్ధరిసిదవనాగి ఆద్ధరిసిదవనిగింత ఇవరన్ను 'కలంగనాలి' (శలద్దంసి) ఎందు

Garani Srinivasan

ఇదర బంద శరీదరు కుళ్ళాయి లూరు, మంళ్ళేనవరవళ్లనే అక్క అరథార్థంబంద ఇవరన్న 'కుళ్ళాయిలు లూరిల్ మాటు వేన్దనా' ఎందూ 'మళ్ళాయిలర్ కేలనా' ఎందూ శరీదరు, ఇవర జాలవనవల్లు ఇవర బిళ్ళిం మీడనే శావు నకటసిశేమంద బిడుంబిడిశేయంశే, ప్రళిదినవప్పు గాయిశ భావశంశే అన్న దంశవర్ణనే మూడభక్తేశాని బంధర్దంబంద, ఇవర కాళ్ళద చుంశ్శదవల్లు బంధాదంబంద, ఈడికే ఇవరు దారితారుల్లు, జనంబంద దదివన్న కొంళ్ళిడ్లు దీడు, శవ్మా ఈ ఏవిశ్రు శాయర్ధవన్న ముంబి వంశ్ళు చేడ్తాంబియశు ఇవర తవిశ్రు భావనేయన్నట్టు కాయర్ధవన్ను మోటి, ఇవరంశ దస్కారవన్న నిలడుంచుదర్థంబి యీ భవవంశేసు బ్రాహ్మలాదేశ్లరూ వీదల్లు అవను కొళ్ళిడ్లూడియువదాంబియల్లు బంధను. అవరు కొంటిదే ఆభరణవళ్లిల్లవన్ను దులుశీమూడికొంటు, అదన్న బండు గంబాని చేటిల్లు అవరన్ను లోలవడేంట్టను. ఈదరో, చేటిల్ల గంబన్ను ఎళ్ళలు గోధ్యూళీ దదంబంద, మళ్ళీ, ఆ దంవశిదళ్లన్ను శేదీదు. 'యీవ మంత్రివమూడి నాను గంబన్ను ఎళ్ళదంశేమంటిద్దా?' ఎంది ప్రశ్నించిదను. శంతతలో, భవవంశేసు ఇవర శేయల్లు శేంనమోనారాయణాయ' ఎంబ శిరుమంత్రివన్న జేంటిదను. ఆ షణదల్లో ఇవంశేజ్ఞానోదయవాని, భవవం శేనన్న నారదుల్లవాని స్తుశిసలు ప్రారంభిసదరు. అందుసంద, ఇవరు రమ్మల్ని యొడనే భారశదేశవన్నేల్లా దంచరిస్తూ, తోవ్రుంద భవవంశేన మైభవవన్ను శలిగిస్తూ రమ్మజాలవనవన్ను బాశిసదరు. ఇవరు శలిగి శోడష్రాదరా ఇవర శేవశేయల్లూ కీలంగా దదేశాద్యంశే, దేవాలయనళ్లల్లు ప్రచారదల్లుదే. ఇవర శేవయల్లుద్ది లేలా యుద్ధవు ఈ ఆలూరర్ కురుడాని రువ్రుదంబంద ఇవరొంబిగే ఆ వేలాయుధ వు ఇంశరదాల బాళ్ళిరలాంబిందే ఈ శసియు ద్రుదయంగమవాదదరశే.

భవవంశేన బ్రోరూవ్, రూవ్, నూణ, విభవాని మైశిష్ట్యవళ్లన్న అనుభవిసి వుదరల్లుల 'అళ్ళే మళ్ళూనద' శిరుమంత్రి ఆలూరరు, రమ్మ అనుభవానంద వన్న కావే భవిష్యదాదరంశాని, అదు కొనేకొనాని ఈ "ఎల్లిందొచ్చిరుళ్ళే రూవదల్లు ధీరధీరమ్మిశేందు, అద్రూవదనాద ఇంశ్రబంధద రీతియల్లు రూవ్ గొండిశేందు శిళిదవరు వివరిసుత్తారే. శవిశేయల్లు ఖచీఖచీయు బంధవళ్ళ విళ్ళశేయి పేంకుసిందు, అంద్రశవిశేయన్న రక్షిసిదాడువుదు దులభవల్లుంది, ఆఖచీయు శవిదళు అతి చిరవళ్ళవేందు చిల్ల వరుడేళ్ళుత్తారే.

ఈ రక్షబంద్రబంధద శవిశేయల్లు ఆలూరరు రమ్మన బంధోండిరోణా నదియన్న భవవంశేన అవదానవరేశవళ్లల్లు నిరోదన మూడికొంటిద్దారే ఎన్నలాగే.

"ఎలుం – ఎంబుదక్కే 'మేలక్కే ఏదు', 'రోంలరిబదు', 'ఆరంభిదు', 'బుబ్బు' 'బేళే' 'వృద్ధిగొళ్లు', 'బిత్తరిదు', 'ఎచ్చరగొళ్లు', 'జీవరరు', 'మోదబుబాడు' – ఎందు ముందా అర్థరబరుత్తదే.

'రూబ్రు' – ఎంబుదక్కే 'శ్రీరామన బంద మూరు' ఎందు అర్థరబరుత్తదే

'ఇరుళ్ళే' – ఎంబుదక్కే 'ఇరులిదే' 'బాళ్లులిదే', 'అడగదులిదే', 'లూంచిలిదే', 'సిరిబెళుతిదే' – ఎందు ముందా అర్థర బరుత్తదే.

12.12.82

— శ్రీః — (3) — శ్రీయఃపతయేనమః —

దివ్యప్రబన్ధమూ - మూరనేయనాపిళ్ - తిరుమోలుక్కుట్టిరుక్కై

తిరువాయ్‌మొళిపన్దతం - మూన్రావదాయిరం - తిరువణ్ణిక్కూట్రిరుక్కై

1. ఒరు పేరున్దియిరుమలర్ త్తిణిల్,
ఒరు మూన్ఱు ఉయిరొన్ఱాయ్,
ఒరు పేరుస్థియుమలర్ త్తిణిల్,
ఒరు ముప్పొరుళాయ్ నిన్ఱాయ్,

ఒరు ఒరు = అపూర్వవాద, పేరర్ పేర్ = ప్రసిద్ధవాద, ఉన్ది ఉన్దిత్ = నాభియల్లి, ఇరు తిరు = విస్తారవాద (దొడ్డ), మలర్ మలర్ = (శమలద) పూవిన, కణిల్ త్తిణిల్ = పీఠదల్లి, ఒరు ముప్పొరుళ్ ఒన్ఱు మూ- ఱాగి = మూరు శాలదల్లి, అయనే అయనై = అజనన్న (బ్రహ్మ- ముఖనన్న), ఈన్‌ఱనై = ఈ ఈన్ ఱాగి = విడిదవనన్న (బ్రహ్మదేవనన్న)

అపూర్వవూ ప్రసిద్ధవూ ఆద నాభియల్లి దొడ్డ శమలద పూవిన పీఠదల్లి, మూరు కాలదల్లి, అజనన్న విడిదవనాగి (1)

సృష్టియ ఆరంభద కెలసవన్ను ఇల్లి ఎత్తిహేళ్వుదాగిదే. మూరు లోకవన్ను విష్ణు, బ్రహ్మవంశవను ఇడియలు ప్రహ్లాదవన్నే కన్న బోధనెయల్లి అవరిబ్బరూ కేళంతు, మూరు పుట్ట శిశువాగి, పుట్ట ఆలదెలెయనేలే, ఇలరా శయనవాగి వటవిటారదొళగె నిద్రెయల్లి కల్పవల్లన్న శళీరదల్లి, మరు సృష్టియన్ను నడెసబేకెందు సృష్టియు సంకల్పిసదను ఆకొండలే, కన్న నాభియల్లి అపూర్వవాద దొడ్డ శమల (పుట్ట) బెళెయుత్తదె. ఆ శమలదల్లి సృష్టియ ఒరువ ముఖ బ్రహ్మనన్ను విడిదను.

2. ఒరు మూన్ఱు
తిరువుడర్ మీదిసై యియంగుగా, మూమ్మతిన్
తిలంగళుక్కు తిరుగాల్ వైత్తాయ, ఒరు ముగిల్
ఒన్ఱియ ఈరయిన్ఱిడై వాయ్ వాణియిన్
అట్టవై.

ఒరు ముప్పొరుళ్

ఇరు శుడర్ మీదిసై అయర్‌ప్పూ, ముమ్మదిళ్
ఇలజ్గై ఇరుశాల్ వళ్ళియ, ఒరు శిల్లై
ఒన్ఱాయ ఈరయిన్ఱిడై వాయ్ వాళిన్నో
అట్టనై.

ಒರು ಮುಲ್ಲೆ ಕ್ಕಿರುಮುಣ್ಣಾ = ಮಂದು ಕಾಲದಲ್ಲಿ, ಇರು ಶುಡರ್ ಮಿರು
ಕೂಡರ್ = ಎರಡು ಜ್ಯೋತಿಷಿಗಳು, ಮೀಡಿನ್ ಶೋಕ್ಕಿಣ್ = ಮೇಲೆ (ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ),
ಇಯುಬ್ಬಾ ಇಯುಕ್ಕಾ = ನಂಬಬಹುದಾಗಿರುವ, ಮುಮ್ಮಡಿಲ್ಲ ಮೂಮಂಡಕ್ಕಿಣ್ = ಮೂರು ಬಗೆಯ ಶೋಟಕಗಳಲ್ಲಿ, ಇಲಜ್ಜೆ ಇಲಂಗುಣಾಕ = ಲಂಕಾಮಿಟ್ಟಣವನ್ನು,
ಇರುಕಾಲ್ ಮಿರುಕಾಗಂ = ಎರಡು ಶುದಿಗಳು, ವಳ್ಳೆಯ ಪುಕಿಗಾಯ = (ಬಳಿಯುಂಟಾಗಿ
ಬನ್ನಿರುವಂತೆ, ಒರು ಶಿಲ್ಲೆ ಕ್ಕಿರುಕ್ಕಿಣ = ಸಾಟಿಯಿಲ್ಲದ ಮಂದು
ಬಿಲ್ಲನ್ನು, ಮನೋಮಯ ಕ್ಕಿರ್ಣಾಯ = ಧ್ಯೋಂಡಿಕೊಂಡಿರುವ, ಈರ್ ಎಯಿಲು
ಈ.ಗ್ ಕಾಯಿಗ್ಗು = ಎರಡು ಹಲ್ಲುಗಳುಳ್ಳ (ಮಾಂಸ ಅಚ್ಚಿಪ್ಪಮಾಗು = ಭಂಕಿಯ
ಸ್ನುಸುಳ್ಳುವ (ಜ್ವಾಲೆಯ ಬಾಯುಳ್ಳ), ಮಾಳಿಯುನ್ ಬಾಣಾಗ್ನಿಯಿಣ್ = ಬಾಣ
ಬಿಂದ (ಆಯುಧದಿಂದ), ಅಟ್ಟನೆ ಕ್ಕಿಲೆ ಅಟ್ಟಿಕಿಣ = ನಾಶವಿಡಿಬದವನಾಗಿ

ಮಂದು ಕಾಲದಲ್ಲಿ, ಎರಡು ಜ್ಯೋತಿಷಿಗಳು ಮೇಲೆ ನಂಬಬಹುದಾದ, ಮೂರು
ಶೋಟಕಗಳುಳ್ಳ ಲಂಕಾಮಿಟ್ಟಣವನ್ನು, ಎರಡು ಶುದಿಗಳು ಬಿಳಿಯುಂಟಾಗಿ ಬನ್ನಿರುವ,
ಸಾಟಿಯಿಲ್ಲದ ಮಂದು ಬಿಲ್ಲನ್ನು ಧ್ಯೋಂಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಎರಡು ಹಲ್ಲುಗಳುಳ್ಳ (2)
ಜ್ವಾಲೆಯ ಬಾಯುಳ್ಳ ಅಂಬಿನಿಂದ ನಾಶವಿಡಿಬದವನಾಗಿ,
ಮಂದಿನ ವಿಶೇಷವಾಕ್ಯದಲ್ಲಿ ಭಿನವಕ್ಷಣಂಕಲ್ಪವಂತೆ ಗೈಷ್ಟ ಹೀಗೆಮೊದಲಾ
ಯುಕು ಎಂದು ನೊಚ್ಚಿದಲಾಯಿಕು.

ಕಾನು ಗೈಷ್ಟಿಸಿದ ಬಿಳಿ ಅದನ್ನು ರಷ್ಟಿಸುವ ಧ್ಯೋನೋಕನ್ನದೇ ಅಲ್ಲವೇ?
ಅದಕ್ಕೆ ಮಂದು ಸಿದಕ್ಷಣ ಇಲ್ಲಿದೆ. ಮೂರು ಲೋಕಗಳೂ ಪಿದರಿನಡುಗುವಂಥ
ದುಷ್ಟರಾವಣನನ್ನು ನಿಗ್ರಹಿಸಿ, ಲೋಕಕ್ಕೆ ಶಾಂತಿ ತರಬೇಡವೇ?

ಇದು ಇನ್ನೊಂದು ಕಾಲ. ಭಿನವಂಕನು ದಶರಥರಾಮನಾಗಿ ಅವತರಿ
ಪಿದ. ತನ್ನ ಮಡದಿ ಸೀತೆ, ತಮ್ಮ ಲಷ್ಮಣ – ಇವರೊಡನೆ ವಿಶ್ವವಾಕ್ಯವೀರ
ಪಾಲನೆಗಾಗಿ ವನವಾಸವನ್ನು ಕೈಕೊಂಡ. ಲಂಕೆಯ ಒಡೆಯ ಸಾದ ರಾವಣ
ನುರನು, ಸೀತಾದೇವಿಯನ್ನು ಮೋಸದಿಂದ ಅಪಹರಿಸಿಕೊಂಡು ಹೋಗಿ ಲಂಕೆ
ಯಲ್ಲಿ ಸೆರೆಯಿಟ್ಟ. ಈ ಲಂಕೆಯಾದರೋ ದುಷ್ಕೇರಿದ್ಯಾನದ್ದು. ಅದಕ್ಕೆ ಮೂರು
ಬಗೆಯ ಶೋಟಕಗಳು – ಮೊದಲನೆಯದು ಇಲಶೋಟಕ, ಎರಡನೆಯದು
ಕಲ್ಲಿನ ಕೋಟೆಗಳಶೋಟಕ, ಮೂರನೆಯದು ದಟ್ಟವಾದ ಕಾಡಿನಶೋಟಕ. ಲಂ
ಕೆಯ ಮೇಲೆ ಹಿಂಡಿಯುವುದಕ್ಕೆ ನೊಯಿಂಚಂದ್ರರಿಗೂ ಕಾಣಿಯು. ಅಂಥ
ದುರ್ಗಮವಾದ ಲಂಕೆಯನ್ನು ಶ್ರೀರಾಮನು ಪ್ರವೇಶಿಸಿ, ತನ್ನ ಬಿಲ್ಲು ಬಾಣ
ಗಳಿಂದಲೇ ರಾವಣನನ್ನು ಕೊಂದು ಅದನ್ನು ನಿಮೂರ್ಲನ ಮಾಡಿದನು.

3. ಮೂಷಿ ನ್ರಾಣಿಲಂ ವೆಣ್ಣಿ
ಮೂಪ್ಪುರಿ ನ್ರಾಲ್ ಮಾಣಿಯರಿ ಯಿಲಂಗು
ಮಾರ್ವಿನಿ ಣಿರುಪಿಱಪ್ ಪಾರುಮಾಣಿಕ್ಕಿ
ಕ್ಕಿರುಮುಣ್ಣಾ ಯೀರಡಿ ಮೂಷಲ ಕಾಣ್ಣುಕ್ಕಿಲಾ.

మూవడి నానిలమూ మేఖ్లాడి
ముప్పిరి నూలొందు మూనురి యిలఖ్గి
మూర్విని నిరుపిలి ప్పోరు మూణాం
బిరుముర్కై యిఱరడి మూవ్వుల కడళన్దనేళ్.

మూ అడి మూఅడి = మూరు డేజ్ఞేనళళ్ళు, నానిలమూ స్థానాణిలం = భూమియన్న (నేలవన్న), మేఖ్లాడి రవణ్ డి = బేడి, ముప్పిరిగొప్పుగొ = మూరు ధ్వరియ, నూలొందు స్థానాలగొడు = దారదిందలూ, మూనూలురి మాణ్ బిగి = ఝంకేయు ఒక్కమ్ దిందలూ, ఇలఖ్గి తిలుగు = శోళిన నువ, మూర్వినినో మాగ్ర్యిణిణ్ = ఎదేయిందలూ (హుడిద), ఇరు వినుప్పు తిరుగిలప్ప = ఎరడు ధ్వజ్ఞేనళళ (దివ్యనాద), బిరు థ్వాగ్రు = అద్వితీయనాద (దివ్యసుందరనాద), మూలోఱిం మాణ్ ఖ్గి = బ్రహ్మ భారియూ, బిరు ముర్కై థ్వాగ్రు = ఎరడేజ్ఞేనళళ్ళ, ఈర్ అడి = ఎరడేజ్ఞేనళళ్ళంద, మూలులధ్వని తిలుగు = మూడు లోకశబ్దవన్ను, అళన్దనేళ్ అణాస్తక్తిణి = అళిదవనాగి

ఒందు కాలదల్లి, మూరు ధ్వరియ దారదిందలూ (జనివారదిందలూ), బంకేయు ఒక్కమ్ దిందలూ (కృష్ణాజనదిందలూ) శోళిన నువ ఎదేయిందలూ శుభదిన, బ్రహ్మనా బ్రహ్మ భారియూగి, మూరు డేజ్ఞేనళళ్ళు నేలవన్న యుగదల్లి, ఎరడేజ్ఞేనళళ్ంద మూరు లోకశబ్దవన్ను అళిదుశోండవనాగి

బందిన దాశురవాక్యదల్లి, భగవంతను అద్వితీయ బిల్లువారనాగి కండుకొళ్ళుత్తారే. ఇల్లి, అర్జునకృష్ణరు నుంబరనాద బ్రాహ్మణ వటువాగి శోళిబన్నిద్దారే, కానను మహాద్భుతకాయిందలూ శోళిబిశేషవాగిరుత్తదే.

ఇదు మంకొందు కాల. బిలుచిత్రవధిర్ యుగ. కానుమూడుత యుగదల్లంద లోకవన్ను మూరు లోకశబ్దగళ ఆదిత్యవన్ను బిడిదు శోళ్ళువుదన్ను శబ్దవేధియిందలూ, అవనన్ను అనుగ్రహిసువుదక్కాగియూ, భగవంతను మహాశోభస్సియూ దివ్యసుందరనూ ఆద మానవవటువాగి బందు, యజ్ఞశాలేయల్లి మూరు డేజ్ఞేనళళ్ళ నేలవన్ను బిలుచిత్రవధిర్ యింద బిగిదు శోండ కూడలే, మహాద్భుతశక్తి విక్రమనాగి బళిదు, తన్న ఎరడేడేజ్ఞేనళళ్ంద భూమండలవన్ను మేలణ లోకగళన్ను అళిదు తోండు, తన్న మూరనేయ డేజ్ఞేయన్ను బిలుచిత్రవధిర్ య కైయల్లి మేలాడిద్దూ, అవనన్ను ప్రోత్సాహిసువుదరల్లి ముందిదను.

యుద్ధదల్లి, యుద్ధన్ను, యుద్ధతంత్రదల్లి నిష్ణాతరాగలు, అనుగ్రహిసబేకాగే అదన్ను శిక్షణ రూప, ధారాళవాగి కళియుత్తిద్దవను భగవంత.

4. நாற்றிசை நடுங்க அஞ்சிறைப் பரவை
ஏறி, நால்வாய் மும்மதத்து திருசெவி
ஒருதனி வேழத் தரந்தையாய ஒருநாள்
திருநீர் மடுவுள் தீர்த்தனோ —

நாற்றிசை நடுங்க அஞ்சிறையோய பரவை
மீமி, நால்வாய் மும்மதத்திரு சேபி
ஒரு சென வேலி தீரனேயெய்த ஒரு நாள்
இரு நீர் மடுவுள் சேர்த்தனோ —

நால் திசை நாலு திக்கு = நாலு திக்குகளூ, நடுங்க = நடுவ வங்கே, அமர அஞ்ச = சுந்தரவாத, சிலோய சிறைய = రెక్కగళ, పరవై பாணை = పక్షియన్ను, மீமி ஏறி = దక్కికొండు, நால்வாய் நாலு வாய் = ஜோలు బిద్ద (జోలాడువ) బాయిన్నళ్ళ, மும்மத மூரు మదజలవుళ్ళ (కన్నళ్ళ) మదజలవుళ్ళ, இரு சேபி திருசெவி = దొడ్డ కివిగళుళ్ళ, ஒரு தனி = ವಿಶಿಷ್ಟವಾದುಂದು ಬಲಿಯುಳ್ಳ, ವಿಲಕ್ಷಣವಾದ, வேலி தீரன் = ವೀಲಿಶ್ವ యోధ, ஏய்த = ఆనేయ, அரந்தையாய = దుంకటవన్ను, ஒரு நாள் = ఒందు కాలదల్లి, இரு நீர் மடுவுள் = విస్తారవాద నీలిన మడుగినల్లి, சேர்த்தனோ = శీతళవదవనన్ను.

ఒందు కాలదల్లి, నాల్కు దిక్కుగళూ నడుగువంతే, సుందరవాద రెక్కెగళ్ళ పక్షియన్నేరి, విస్తారవాద నీలిన మడుగినల్లి, జోలాడువ బాయిన్నళ్ళ, మూరు కన్నళ్ళగళల్లి మదజలవ సురిసువ, దొడ్డ కివిగళుళ్ళ బడగ బలిష్ఠవాద ఆనేయ దుంకటవన్ను శీతళవాదవనన్ను (4)

భవదుంకన కారుణ్య మత్తు క్షేత్ర రహస్యగళే ఇల్లి ఇనస్పిందు నిదర్శనవన్ను నోడబహుదాగిదే.

ఇదు గజేంద్ర మోక్షద విషయ కూడిదల్లి, సుందరవాద రీతియల్లి ఆనందదిందలే వర్ణిసిదే. గజేంద్రను ఆనందదిందలే ఆచమనవన్ను మాడుత్తిరువాగ, అదరల్లి ఆతనన్ను మొసళెయిందు అదరిసిలన్ను కండదు నోళెయితు కొండనల్లవే. ఎష్టే ఎష్టు ప్రయత్నిసిదరూ, అదరిందవనిగే దక్కదే హోదాగ, జోరాగి నడసలారదే అదు భవదుంకనల్లి దీనవాగి వేండికొళ్ళుత్తదే. కూడలే, భవదుంకను గరుడారూఢనాగి బందు, తన్న చక్రాయుధదిందలే మొసళెయన్ను శుంధరిసి, ఆనెయు నీంబ బిన్ను నీడిదనల్లవే.

5. మూక్తకో

నాన్ మన్ర ఐవకై వేళ్ళి అన్ర రకాళ్లిల్
అన్రకాణార్ వణాళ్గుక్రన్ కాణ్మయ ——

ముక్తీ
నాన్ మళ్లో ఐవక్లో వేళ్ళ అలు కోలోల్
అన్రణార్ వణాళ్గున్నన్నేళ్లంట్లే ——

ముక్తీ మూక్తకో మూరు అగ్నిగళన్ను, నాల్ మళ్లో నాల్గు మణ్రు: నాల్కు వేదగళన్నూ, ఐవడ్లే ఐవణాక = ఐదుబగేరు, వేళ్ళ ఐవణ్ణి = యజ్ఞగళన్ను, అలు కోలోల్ అన్ర రకాళ్లిల్ = మీరుశ్మగళన్ను, నడనువవరాద, అన్రణార్ అన్రకాణార = బ్రాహ్మణరు, వణాళ్గుమా ణాళ్గుక్రం = నమస్కరిసువ (ప్రోజసువ), శన్నేళంట్లే కాణ్మయ = ఈంతేయుళ్ళవనన్ను,

మూరు అగ్నిగళన్ను, నాల్కు వేదగళన్ను, ఐదుబగేయ యజ్ఞగళన్ను, ఆరు కర్మగళన్ను మాడువ బ్రాహ్మణరు నమస్కరిసుప్రోజసువ ఈంతేయుళ్ళవనన్ను (5)

బ్రాహ్మణను మాడబేకాద కర్మగళన్ను ఇల్లి గ్రహిసికొళ్ళలాగిదే.

మూరు అగ్నిగళు — ఆహవనీయ, గార్హపత్య, దాక్షిణాగ్ని ఎంబవు

నాల్కు వేదగళు - ఋగ్వేద, యజుస్సు, సామ, అథర్వవ ఎంబవు

ఐదు యజ్ఞగళు - బ్రహ్మయజ్ఞ, దేవయజ్ఞ, భూతయజ్ఞ, పిత్ర్యయజ్ఞ, మనుష్యయజ్ఞ — ఎంబవు. బ్రహ్మయజ్ఞవన్ను 'బ్రహ్మయజ్ఞ' ఎనిసువుదు. ప్రతిదినవూ వేదభ్యాసవన్ను దినవహి మాడువుదు. 'బ్రహ్మయజ్ఞ' ఎనిసువుదు. ప్రతిదినవూ దేవతేగళిగే అగ్నియ మూలక హవిస్సన్ను నీడువుదు - ఎందరే అగ్నిహోత్ర కార్యవన్ను మాడువుదు 'దేవయజ్ఞ' వాసువుదు. భూతగళిగే అన్న ముంతాదవుగళిగల్ల 'బలి' కొడువుదు 'భూతయజ్ఞ' వాసువుదు. పిత్ర్యదేవతేగళన్ను తృప్తిపడిసువుదక్కాగి అవరిగే జల తర్పణవన్ను కొడువుదు 'పిత్ర్యయజ్ఞ' వాసువుదు. మనుష్యరిగే ఉణిసినన్ను నీడువుదు 'మనుష్యయజ్ఞ' ఎనిసువుదు

ఆరు కర్మగళు - యజన, యాజన, అధ్యయన, అధ్యాపన, దాన, ప్రతిగ్రహ.- ఇవు. మేలే హేళద 'యజ్ఞ' గళన్ను కర్మగళిగే మాడువుదు 'యజన' ఇతరరిగాగి యజ్ఞగళన్ను మాడిసువుదు 'యాజన'.

Garani Srinivasan

వేదమన్త్రమ్ను శబ్దమే ఓదువ్వడు (పఠిస్తువ్వడు) 'అధ్యయనమ్'. అధ్యయనమ్ను ఇతరులకే
చెల్లుబాటు అవ్వడు 'అధ్యాపనమ్'. తన్ను వేదపోషణలోకి బాహ్యవస్తువులన్ను
కొనువ్వడు 'దానమ్'. అంతేయే, ఇతరులనుండి అంధిచ్చుమన్త్రమ్ను విడిపించుకొని వ్వ
వ్వడు 'ప్రతిగ్రహమ్'.

'బ్రాహ్మణుడు' ఎన్నిసి చేయ్వ వ్వవసు(యాగాదులు) అవసు ఈ మూలలో
చెప్పిన కర్మమన్త్రమ్ను అన్నీ శబ్దమే నడపుటలోనే ఉండు ఈ కర్మమన్త్రమ్ను నడపుటానికి
బ్రాహ్మణుడు సమర్థుడైనవాడు ఎవడంటే, తన్ను కర్మమన్త్రమ్ను అన్నీ యొక్క
విధంగా ఆశయమూ ఇల్లనంటే, గమనిస్తూనే ఉండాలి. ఎల్ల కర్మమన్త్రమ్ను భావన
చెయ్వడం ఆపుటయిందంటే నడపువ్వడంతో, భిన్నమంటున్న సమర్థత్వమ్ను కోయుస్ను
చెయ్వడం బుద్ధియింద నడపువ్వడంతో, భిన్నమంటున్న సమర్థత్వమ్ను కోయుస్ను
అవసు ప్రశ్నలకు జవాబులు కొనుక్కొనే

ఐంపులన్

6. అకత్తిళుల్ శెఱుక్కు నాన్గుడణ్ణకక్కి
ముక్కుణక్కు మీరణ్డణవు యకట్రి ఒన్ట్రిణిన్
ఒన్ట్రి నిన్ఱుంగిరు పిఱప్పట్రుప్ పోర్
అట్రియుం కుణ్ణామ ణాయ

ఐమ్బులన్

అకత్తిసుళ్ శేఱుక్కు నాన్గుడణ్ణకక్కి
ముక్కుణాక్కిరణ్డివై యుడట్రి ఒన్ట్రిసిల్
ఒన్ట్రి నిన్ఱుంగిరు పిఱప్పట్రుప్ పోర్
అట్రియుం గ్నానమ్మైయుమ్

ఐమ్బులన్ ఐంపులన్ = పంచేంద్రియమన్త్రమ్ను, అకత్తిన్ఱుళ్ అకత్తిన్ ఉళ్ = దేహమధ్యమ్లోనే, శేఱుక్కు రథానికు, నాన్గుడణ్ణకక్కి = నాల్గున్ను, ఒకన్ ఒడన్ = కూడలే, అడక్కి = అదుపుచేసి, ముక్కుణాక్కు ముక్కుణాక్కు = మూడుగుణమన్త్రమ్లు, ఇరణ్డి ఇరణ్డు = ఎరడాది, ఆవైగళ్ = ఆవ్యమన్త్రమ్ను, అకత్తిన్ అకట్రి = చీదిసి (దూరమాడి), ఒన్ట్రిసిల్ ఒన్ట్రిణిన్ = ఒంద కొమ్మయే, ఒన్ట్రి ఒన్ట్రి = ఇదుమ్ది కొండుకొండు, నిన్ఱు నిన్ఱు = ఇదుమ్ది అట్టు ఆస్థికయుమ్లో, ఇరు ఇరు = కడిమొదలుల్లదే (విస్తారమాగా) పిఱప్పు పిఱప్పు = పుట్టమన్ను, అట్రుప్ పోర్ అట్రుప్ పోర్ = నీడనిచ్చు మన్నవరు, అట్రియుమ్ అట్రియుమ్ అంతకుంచి మన్నవ, కొన్మైయుమ్ కుణ్ణామ ణాయ = ఉంచిమెయున్ను.

Garani Srinivasan

పంచేంద్రియవళ్ళన్ను దాటదల్లియే నోడిబిట్టు, నాల్కన్న కూడలే అడగిసిట్టు, మూరుగుణవళల్లి ఎరడాదవుగళన్ను కిడిసి, దిగర మాడి, ఇందరల్లియే ధ్యానిసికొండు ఇరుత్తా, ఆ సిద్ధియల్లి, కెడే హోదల్లద ధన్యన్ను నీడిశేళ్ళువవరు అరిశుంశోళ్ళువ బరియన్న

(6)

ఇందిన చాకుర వాక్యదల్లి బ్రాహ్మణ శమదవళన్ను, అవ్యవళన్ను శబ్దిసి నడెయువ బ్రహ్మజ్ఞానియన్ను, అవను తన్న జ్ఞాన నిష్ఠెయళింద అరిశుంశోండిరువ భేదవంశన గుణ స్వభావవళన్ను చూరిశు నోంచిదిరాయితు

శమ్మ నిష్ఠెయ సాధనెవళింద/రిశివళిశేకొండ యోగివళన్ను చూరిసు ఇల్లి హేళల్పటిదే.

పంచేంద్రియవళు - కణ్ణు, కివి, మూగు, బాయి, (నాలగే), ఒక్కుర్(మ్యే) - ఇవు ఐదు జ్ఞానేంద్రియవళు. ఇవ్యవళల్లి ఎందెందూ మనస్సన్ను ఆకర్షిసుత్తదే మనస్సన్ను ప్రాపంచిక సుఖ భోగవస్తుగళ కడెగే హోళెద బళిక భావనెయన్ను నీడుత్తవే? ఇదరింద దాటదల్లిరువ పంచేంద్రియవళు శమ్మన్ను ముక్తిగే ప్రపంచదత్తలే ఒయ్యువుదంశెయూ, ప్రాపంచిక వస్తుగళల్లి ఆసక్తి వహిసువుదంశెయూ అవ్యవళన్ను కడిసబల్లి, అవ్యవళన్ను దాటదల్లి నెలసిరువ ఛైతన్యవంశన కడెగే తీరుగుబువుదు ఎందు అరియుబేకాగిదే.

'నాల్కన్న కూడలే అడగిసిట్టు' - 'నాల్కు' ఎందరే ప్రాణిసిరువళల్లిరువ స్వభావశః అన్వయిసువుదాగిద్దరూ నాల్కు శమదవళు ఊట, నిద్రె, భయ, మైథున (విషయ సుఖదల్లి కోడసువుదు). ఇవ్యవళన్ను నిద్రెయింద ఏళిసువుదు సాధ్యవే.

'మూరుగుణవళల్లి ఎరడాద అవన్ను కిడిసి, దిగర మాడి' - సత్వ, రజస్సు, శమస్సు ఎంబవు మూరు గుణవళు. దయ శుద్ధతెయన్ను బీళిసి ఏళువుదు శమోల్బణ. దంభ, దర్ప, అభిమాన, లోభ, కోపవే, ద్వేష ఇత్యాది గుణవళన్ను ప్రేరిసుత్తదే, బీళిసి ఏళువుదు రజోల్బణ. దయ, అంతిమ, ఇంద్రియ నిగ్రహ ఇత్యాది సత్వగుణవస్తుగళన్ను ఆశ్రయిసబేకాగుత్తదే, నిష్ఠాపరతే, వివేకవిచారణె, నోవే ఇత్యాది ఒళ్ళెయ గుణగళన్ను సత్వగుణ వన్ను నోంచిదువుదు మూరు గుణవళల్లి సత్వగుణవన్ను మాత్రవే ఒళ్ళిసికొండు, మిత్రోరడు ఎందరే రజోగుణవన్ను తమోగుణవన్ను నిరాకరిసుత్తిరువుదు సాధ్యనేయింద

ఇంతహ, ఇంద్రియవళన్ను ప్రాపంచిక సుఖదింద నిగ్రహిసి, ప్రాణియ స్వాభావిక గుణగళన్ను తడెదట్టి, సత్వగుణవన్ను ఒళ్ళిసికొండవరు యోగి గళు. అవరు తమ్మ మూలద వనస్సినల్లి మూలద ఛైతన్యవంశన గుణ స్వభావగళన్ను, అవన సహవర్తిత్వవన్ను, అవనన్ను ఆశ్రయిసి ముక్తరాగబేకాదుదన్ను (ఎందరే, దుష్ట, నాను ఎంబ మిథ్యదింద బిడుగడెగొండ బేకాగిరువుదన్ను) అరిశుంశోండవరు.

7. முக்கண் நாற்றோள்
ஐவா யரவோ டாறு பொதி, சுடையோன்
அறிவருந் தன்மைப் பெருமையுள் நின்றனை

முச்சுடர் நாற்றோளோன்
ஐவா யரவோடாறு போதி சக்கையோனை
அறிவரு நன்மைப் பேரும்மையுள் நினைஇனே

முச்சுடர் முக்கண் மூரு சுடர்களுடனும், நால் தோள்களுடனும், ஐவாய் = ஐந்து தலைகளுடனும், அரவோடு அரவோடு நாகத்துடனும், ஆறு போதி ஆறு பொதி = ஆறு ஜடைகளுடனும், சக்கையோனை சுடையோன் = ஜடையை நதி (கங்கை) யையும் தரித்திருப்பவனும், அறிவு அரு அறிவு அருமை = ஒரு வஸு முதல, அறிவரு நன்மை = ஞானத்தால், பேரும்மையுள் பெருமையுள் = ஒரு தன்மையால், நினைஇனே நின்றனை = இருப்பவனை.

மூரு சுடர்களுடனும் நாலு தோள்களுடனும் ஐந்து தலைகளுடனும் ஆறு ஜடையுடனும் நாகத்துடனும், கங்கையை ஜடையிலும் உள்ளவனும் முதல அரிய ஞானத்தால் ஒரு ஞானமே = ஒரு வஸுவாக இருப்பவனை (7)

ஈ மூரு வாக்யதல்லி சிவதேவன மூரு தத்வங்களனோம்புதன்னு ஹேளுத்தாதே. ஸத்வ ரஜ தமோ எந்ற மூரு சுடர்களல்ல, சிவனிகே ஹணெயல்லி இந்து விசேஷ ವಾದ சுடர்களே. ஆ சுடர்களன்னு சிவனே ஹொரது ஹொரகே, அதர ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ನೋಡಿದರೆ ಅವರು ಹುಟ್ಟು ಹುಡಿಯುವುದಿಲ್ಲ. ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಶಿವನನ್ನು ತಿಳಿದರೆ ಹೋಗಿ ಹುಡಿಯುವುದಿಲ್ಲ ಎಂದು ತಿಳಿಯಬೇಕು. ಪ್ರಳಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಶಿವನಿಂದ ಆದ್ದರಿಂದ, ಶಿವನನ್ನೇ ಮುಕ್ತಿಗೆ, ಮನೋವರ್ಣಗಳು/ಎಂಬ ಹೆಸರುಗಳನ್ನು

ಬ್ರಹ್ಮ ವಿಷ್ಣು ಗಳು ಸೃಷ್ಟಿ ಕರ್ತರಾಗಿರುವಂತೆ ಶಿವನು ಸಹ ನಾಲ್ಕು ತಲೆಗಳುಳ್ಳವನು. ಮತ್ತು ಜಡೆಗಳನ್ನು ವಿಷ್ಣುವನ್ನು ಶಿವನು ತನ್ನ ಆಭರಣವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ. ವಿಷ್ಣುವನ್ನು ಧರಿಸಿರುವನು ಶಿವ. ಆದ್ದರಿಂದ ಶಿವನೇ ನಾನಭೂಷ್ಣಂ, ನಿರ್ವಿಘ್ನಭೂಷ್ಣಂ ನಾ ಎಂಬ ಹೆಸರುಗಳು

ಬ್ರಹ್ಮ ಲೋಕದಲ್ಲಿ ಸೃಷ್ಟಿ ಅಲ್ಲಮಹಾದೇವಲೋಕದಲ್ಲಿ ಸೃಷ್ಟಿಯ ದೇವನಂಶಿಯನ್ನು ಸಹಸ್ರಾರ್ಜುನನು ಪೂಜಾ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಬೇಡಾದಾಗ, ಅಲ್ಲಿಂದ ಇಳಿದು ಬರುವ ಗಂಗಾನದಿಯನ್ನು ತಡೆಯುವ ಶಕ್ತಿ ಶಿವದೇವನೊಬ್ಬನೇ ನಿಮಿತ್ತನೆಂದು ತಿಳಿದು, ಆತನನ್ನು ಕುರಿತು ತಪಸ್ಸು ಮಾಡಿ ಅದೃಷ್ಟವಿಶೇಷದಿಂದ ದೇವನಂಶಿ ಬರುವ ಗಂಗಾನದಿಯನ್ನು ಶಿವನು ತನ್ನ ಜಡೆಯ ಮೂಲಕ ತಡೆದು, ಅವಳನ್ನು (ಗಂಗೆಯನ್ನು) ಅಲ್ಲಿಯೇ ಕಟ್ಟಿಹಾಕಿದನು. ಆದ್ದರಿಂದ

శివసాక్ష్ కంవాద్ధర ఎంబడినారు.

మడాజ్ఞానియు శక్తిను ఆద శివసిక్ నవోద్భవరనాదభూవంశన
ంరిమియోలనేందు శిళదద్దు కేనకే బందిద బ్రహ్మాదశ్రేష్ఠవన్న నేరి
సదానళి. బేరేయంరిందలూ, మూరులోగేశ్వళల్లూ, నడియద ఆకొలన
భూవంశనేంద ఆరియుళు శివన కైన్ అంబ కొండిద్ద బ్రహ్మకాల రుంబి
కేళ్ళోబద్దుబ్రోలియుళు అంద్రాద్ద భూవంశనంరియు,

8. ఆళుల కెయిబ్బరిగిల్ కెకాణ్డనో, కూరియ
అబ్బు శూవ్ప్ పయణుమాయినో, శుడర్ విడుమం
ఐంపడె అంగైకయుళమర్ందనో- శుందర
నాల్బోలెళ్ ~~మూన్నీర్~~ మూందీర్ వణ్ణ!, నిన్నోరడి
ఒన్బియ మనక్కాగి, ఒరుమది ముకక్కు
మంగైకయరిరువరుం మలరన వంగైకయిన్
ముప్పొరుదుం వరుడ అరిదుయిలమర్ందనో

పిలుల కియిబ్బరిగిల్ కెకాణ్డనో, కూలియ
అబు శువ్ప్ పయణుమాయిగిల్, శుడర్ విడుమం
ఐంపడె అంగైకయుళమర్ందనో, శుందర
నాల్బోలెళ్ మునీర్ వణ్ణ!, నిన్నోరడి
ఒన్బియ మనక్కొల్, ఒరు మది ముడక్కు
మంగైయరిరువరుమా మలరన వంగైయిన్
ముప్పొరుదుమా వరుదు అరియిలమర్ందనో,

పిలు బలబ్ర రాష్ట్ర ఒనకు = పిళ్ళులోకళన్ను, ఎయిబ్రల్ రాయి
బ్బరిగిల్ = కోల్లసెంద, కెకాణ్డనో = బుద్ధియిదవనన్ను,
కూలియ కూబ్బరిగిల = కేళల్పడువ, అబు శువ్ప్ అబ్బు శూవ్ప =
ఆరు రనగళన్ను, వయసుమా పయణుం = అవ్యక్త భీలవన్ను, ఆయి
నోల్ ఆయినో = ఆగిరువవనన్ను, శుడర్ విడుమా శూడర్ ముడుం =
కేజబ్బిన్ను బరిసువ, ఐ విడ్ నో ఐ పాడ = ఐదు విన్యాయుదగళన్ను,
అమా కైయుళు ~~అం~~ కైయుళ్ = నీరువన కైయుళ్ను, అమర్ందనో
అమర్ందనో = బడిదిరువవనన్ను, శుందర శూందర = దివ్యసుందర
నూ, నాల్బోలెళు నాల్బోలెళ్ (నాల్ కోలెళు) = నాల్కు కోలెళుబల్లు
ళ్ళవను, మునీర్ వణ్ణ మూందీర్ = మూరుజనయు నీరిన (కడలన),
వణ్ణ వణ్ణ = బణ్ణదవనే, నిన్ నిన్ = నిన్న, తొరడి రాష్ట్ర =

ఎరడు వాదనళన్ను, పినోలియ ర్యాణ్ట్రిల = ఆశ్రయిసుదు మనస్తాల
ఢణాక్తగాల్ = మనస్సినింద, పిరు ర్యాగ్ = అవ్యోవర్ణాద (గాతియిల్లా
మది మక్కి = చంద్రనహాగే, ముదశ్త ముకుక్తు = మునిదవరాగి,
మజ్జ్యోయుర్ మంణాకయుగ్ = దేవియరు, ఇరువరుమా తిరు ఖగ్రు
ం = ఇబ్బరన్ను, మలరన మలగాణా = భూవినంద, అమోశ్లేయిన
అం ణాకయిగ్ = సుందరవాదశ్లేషళింద, ముచ్చో లుందుమా ఆప
బాగ్రుక్తుం = మూరు భోశ్తు, వరుదు ఖగ్రుక్తు = బండిదు, అలా శుయు
ల్ అగ్రిక్తుయిల్ = జ్ఞాన సిద్ధియల్లి, అమర్నదల్లే అంగ్రక్తుహోగా = రు
దిరువవనన్ను

మీళులోశళన్ను శోశరోదల్లినింద లుద్ధరిసువవనన్ను,
పోళ్ళల్పడువ ఆరు రసగళు అవుగళ మేలువూ ఆనిరువవనన్ను,
శేజ బ్లన్ను డంయువ ప్రిదు దివ్యాయుధగళన్ను హొబిన కైగళల్లి
ండిదవనన్ను, బివ్య సుందరవాద నాల్కు శోభలుగళుళ్ళవనన్ను,
మూరు బగెయ సీలిన (శదఅన) బద్ధనవనే, నిన్న ఎరడు పాదగళ
న్ను ఆశ్రయిసువ మనస్సినింద, అప్రమేయవాద చంద్రనంశిరువ ముఖ
దవరాద ఇబ్బరు దేవియరన్ను భూవినంద హొబిన కైగళల్లి
మూరు భోశ్తు బండు, జ్ఞాన సిద్ధియల్లి కూడిరువవన్ను (ప్రీవడిసు (8)
రువవనన్ను).

మీళులోశళు. — ఎంబల్లి 'మీళు' ఎంబుదక్కే 'సమస్తనాద' భూ
లోక ఎందు అర్థవన్ను సీలిసబేకాగుత్తదే. ఆగ, భగవంశన మహాపరాధా
పరాధద వ్యేభవవన్ను పోళ్ళలుబాధ్య. జగద్రక్షశిప్రియన శోభదరనాద నరసిం
హను రన్న శక్తియింద భూమండలవన్ను శీద్దు సీలినల్లి ఎల్లరంతే శోభిసు
యుది శాసు అదన్ను శోండాగ, భగవంశను భూగోళదిరువన్ను లుద్ధరిసువ సల
వాగి, మహాపరాధనాగి అవశరిసి, శడలల్లి మునుగూ ఏళుబిళుతిరుత్త, నరసిం
హన సిరువ స్పర్శవన్ను శండుకొండు అవనన్ను తిన్న శోశరోదల్లినింద నీడరిసి,
భూమియన్ను శన్న మందు శోశరోదల్లినింద సిడదు మేలశ్లేశి, అదర
స్పర్శదల్లరిసిదను.

ఆరు రసగళు ఇవ్వాగి — ఉప్పు, హుళి, మార, సిహి, శహు, ఖారు —
ఇవు ఆరు రసగళు. తిన్నువ యావవస్తువాదరూ, కుళ్ళియు యావవస్తువా
రూ, ఈ ఆరు రసగళల్లి మందన్నవరాగి వికేరే ఇరుత్తదే. 'రసవే ఇల్లద
ఎందరే రుచియే ఇల్లద వస్తువన్ను 'నీరస' వస్తు ఎన్నుత్తారే. రుచియిల్లద్దన్ను
తిన్నువుదాదరూ హేగే? ఇదనవంశను 'రసవే ఆహారవయము' ఎందు వివరిసిద్దాను
శ్రీవే.

భరతవంశన ప్రిను దివ్యాయుధధళ్లు – చక్ర(సుదర్శన), శంఖ(పాంచజన్య), గద(కౌమోదకీ), ~~[illegible]~~ ఖడ్గ(నందక), విల్(శార్ఙ్గ) ఎంబవు

'మునీశ్' – ఎందరో, మూరు విధమైయు నీరన్ను – నదియు నీరు, ఊరి బరువ నీరు, మళ్ళయు నీరు – కూడిరువ శక్తులు

ఇబ్బరు దేవియరు – శ్రీదేవి, భూదేవి – భరతవంశనలుళ్ళరు

వాక్యధళల్లి ఎడేబిడదంతే ఇరువవరు

ఈ పాశురవాక్యదల్లి భరతవంశన భక్తరుగె భక్తివనధళన్ను, అవన సేవేగాగి సిద్ధవాగిరువ వింశతియుధధళన్ను దేవియరన్ను ~~[illegible]~~ స్తోత్ర మాడిద్దాగి వివరిసి హేళల్పట్టిరుత్తదే.

9. తిసైగళ్ నాల్వగైగళ్ వరుణముం మాయిరిణ
మేదినిగళ్ మైందర్గళుం పూదముం నీరే
అసైవిల్ పల్ పూదముం తోన్ఱిత్ తిసైగళ్ తోఱుం
ఇసైయుడన్ మన్నుయిర్ గళ్ ఎల్లామ్ పాల్
కుసైయుడై యిడంగళిల్ సెఱ్ఱిణ అసైవిలా
ఒన్ఱినైయే ఆగత్ తిరుత్తిణ అదనాల్
నాన్గు వైయాయ్ మూర్త్తి మూన్ఱాయ్
ఆరుగాలత్ తియఱ్ఱై యొన్ఱాయ్ విరిందు
ఇరువగైప్ పయన్ ఎయ్దినిన్ఱిణ

నిన్ఱిణ

నేమి ముళ్ళో తిసైగళ్ = శాస్త్రగళ మేలియల్లి, నాల్వగైగళ్ నాల్ వగెయ, వరుణముమో వర్ణగళు, ఆయినేగళ్ = ఆగరువవనన్ను, మేదినిగళ్ = శ్రేష్ఠరాద, శుద్ధమో కుసుమం = హొంది హొందిరువ, ఇసై = ధ్వని, పేరు అపర్ = హొగళి,

Garani Srinivasan

భూదమును మృత్తికమ్ = భూశేవళ్ళు, నీలయే స్రోతయే = నీలే, ఆయువ
దమ్ అగ్నుబకమ్ = ఆరుశాలువళ్ళ దుంబిళ్ళు, మురలు మా మూర్ణుమ్ =
ముళీంశయిన, శూన్యల్ కాన్తకమ్ = శూదలనవళ్ళ, కారణమా కారణా
ం = కారణాన్, మేలూ విక్యే రాష్ట్ర విణాట = మేళు సూళిపళ్ళన్న, అదక్ష
ఆడుక = అడసి, శేబ్రన్యే రాకాస్ట్రరిణా = కేంద్రవనన్న (శక్తిదవన్న)
అయువడ్యే అగ్నువణాక = ఆరుబిళియ, శమయముమా కామయ
మూం = మళేవళ్ళు, అయోవ్ అరు అగ్నివ అగ్ర = అరికుళేళ్ళుళ్ళ
దంధ, నిల్యేయిన్యే స్థిరిలయిణా = స్థిరియల్లిరువవనన్న, ప్రమాళ్
ప్రదుబళియ, ఒదియ్యే రాక్షిణాయ = శ్రేష్ఠకేయన్న ఆదక్ష్ ఆక
క్తక్ = ఎదియల్లి (వషద్లి), ఇరుత్తిన్యే త్రిరుక్తక్షిణా = ఇంచుకొంద
వనన్న, అయుమా అగ్రం = ధ్రమద్ద, ముదల్ మూకమ్ = మోదలన,
నాలు అవ్యే నాణ్కు అణావ = నాల్కు అవ్య (వీరుషోద్రీవళు),
ఆయ్ ఆయ్ = ఆగి, మూర్తి మూర్తక్షిణి = మూశిరవళు, మూన
లు ఆంస్ మూండ్రు ఆయ్ = మూరు ఆగి, ఇరువడ్యే త్రిరుణాక =
ఎరడుబళియ, బియన ఆయ్ ప్రయాణ్ ఆయ్ = భీలవ్ా ఆగి, ఒన్
మూయ్ క్షిణాగ్రయ్ = ఒబ్బనే ఆగి, ఎయిన్ద విగ్రిస్తక్ = వ్యాపిసి,
నినోమూన్యే స్థిరిణాగ్రణా = ఇరువవనన్న.

శాస్త్రగళల్లి ఈకేయల్లి నాల్కు బళియ వర్ణగళల్లాగి, శ్రేష్ఠవాగి
కొంబరికొండిరువ ఒదు ముఖ్య శూశేవళ్ళాగి, నీలనే, ఆరుశాలువళ
దుంబిగళు మేళ్భగువ శూదలనవళ కారణదింద మిళు శూళిగళ
కొబ్బన్నడగిసిదవనాగి, ఆరుబళియ మళేవళన్న, (అల్ల) అరికుళేళ్ళుళద
స్థిరియల్లిరువవన్యే ఒదుబళియ శ్రేష్ఠకేయన్న వషద్లి ఇంచు
కేంద్రవనాగి, ధ్రమద్ద మోదలన నాల్కు భీరుషోద్రీవళాగి, మూ
కిద్రవళు మూరాగి, ఎరడుబళియ భీలవళు ఆగి, ఒబ్బనే ఆగి,
వ్యాపిసి ఇరువవనన్న (9)

ఈ వాక్యవాశ్యదల్లి, ఒబ్బనే ఆదిఖ్యనవంశను, వివిధ ఆకి
రయల్లి వ్యాపిసి జీవనక్ష శన్న కాయద్వన్న నివద్ధిసుత్తానే ఎంబుదన్న
ఈ శేయల్లిన్నే అవగ విశిష్టవాద ఒందు అయును జీవళ్ళలాగిదే.

నాల్కు వర్ణగళు - వేద శాస్త్రగళల్లి జీవళ్ళరువ బ్రాహ్మ,
క్షత్రియ, వైశ్య, శూద్ర ఎంబ నాల్కు వర్ణగళు ఛిన్నవంశనవ్రైనాగి
వే ఎందిదే

ఏంక మహాభూశేవళు - నీల, నీరు, బెంకి, గాళి మాను -
ఈ ఐదూ అవిరుద్ధవాద ఆకేయల్లి వీరవ్రైర బ్రోందిదొండు

ಇಡಿಯ ಶ್ಲೋಕವೇ ಹೀಗಿದೆ ಎಂದೂ, ಅವು ಭಗವಚ್ಛಬ್ದಕ್ಕೆ ವಿವರಣೆಗಳಾಗಿ, ಅವನ ನಿರ್ವಚನವ್ಯಾಪ್ತಿಯ ವಸ್ತುಗಳೇ ಎಂದೂ ಹೇಳಲಾಗಿದೆ.

'ದುಂಬಿಗಳುಂಬಾಳುವ ಶೋದಲಿನವಳು ಇತ್ಯಾದಿ' — ಇದು ಭಗವಂತನ ಶ್ರೀಶ್ಲೋಕದ ವಿಷಯ. ಕುಂಭನೆಂಬ ಯಾದವರಾಜನು ಬಿಳು ಗೂಳಿಗಳನ್ನು ತೊಂಬತ್ತಿ ಬೆಳ್ಳಿ, ಅವುಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ~~ಬಿಡುವಾಗ~~, ಯಾರು ಬಿಡಿಸಿಯಾ ಯಾದವಯೋಧರನ್ನು ಎದುರಿಸಿ, ಆಡಿಸಿ ಶಕ್ತಿಪಡಿಸುವರೋ ಅವರಿಗೆ ತನ್ನ ಮಗಳಾದ ನಪ್ಪಿನ್ನೆಯನ್ನು (ನಪ್ಪಿನ್ನೈದೇವಿ) ಎಂಬುವಳನ್ನು ಕೊಡುವ ಮಾತು ಕೊಟ್ಟಿದ್ದನು. ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣನು ಬಲ್ಲನೇ ಅಲ್ಲಿಗೆ ಹೋಗಿ, ಅವುಗಳನ್ನು ಅಡಿಸಿ, ಹಿಡಿದು, ನಪ್ಪಿನ್ನೆಯನ್ನು ಮದುವೆಯಾದನು. ನಪ್ಪಿನ್ನೆ ಪಿರಿಯಮ್ಮಂದಿರು ಎಂಬ ಬುದನ್ನು (ವೃತ್ತಿಯನ್ನು) ದುಂಬಿಗಳು ಮೊಳಗುವ ಶೋದಲಿನವಳು' ಎನ್ನಲಾಗಿದೆ. ಶೋದಲೆಂದರೆ ನುಣುಪಿನ ಕೆಂಪು ಕೆಸರು, ~~[illegible]~~, ಶಂಖ (ಇಂಬು), ಬೆಳ್ಳುವು (ಬುದ್ಧಿವಾಕ್ಯ ಬೆಳ್ಳಿದಿರುವಿಕೆ) — ಇವು ಪ್ರಿಯದ ಶ್ಲೇಷ್ಮಗುಣಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ಆರು ಮಕರಗಳು — ಶಾಕ್ಯ, ಉಲೂಕ್ಯ, ಚಾಣ್ಯ, ಚಾಮಾರ್ಕ, ಪಾಶುಪತ್ಯ, ಕಾಣಾದ — ಈ ಆರು ಮತಗಳು ಮೈಲಿಕ ಮಕರಗಳಾಗಿ ಭಿನ್ನವಾದವು ಇವು ವೇದ ಶಾಸ್ತ್ರಗಳನ್ನು ಒಪ್ಪಿಬಿಡಿಲ್ಲ ಆದ್ದರಿಂದ ಇವನ್ನು ವೇದಬಾಹ್ಯ ಮಕರಗಳು ಎನ್ನಲಾಗಿದೆ. ಇವು ಯಾವುದರಿಂದ ಭಗವಂತನ ಬಂಧ ಕಿಳ್ಳಿಂಬಿಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ.

ಪ್ರಿಯ ಶ್ಲೇಷ್ಮಕ್ಕೆ — ಸೌಂದರ್ಯ, ಪಿಶ್ಚರ್ಯ, ವಾತ್ಸಲ್ಯ (ಅಯ್ಯೋ ನಿಜವೆ) ಕಾರುಣ್ಯ, ಔರುಷ್ಯ — ಇವೆಲ್ಲವೂ ಪಿಲ್ಲಣಲಲ್ಲಿ ಕಮಲ ದಳಗಳಲ್ಲಿ ಇನಿಸಿದ ಶ್ರೀದೇವಿಗೆ ಬಲ್ಲವಕ್ಕೆ ಶ್ಲೇಷ್ಮಕ್ಕೆ. ಆದ್ದರಿಂದಲೇ ಭಗವಂತನ ವಷ್ಟೆಲ್ಲಕ್ಕೆ ಆಶ್ರಿತರಾಗಿ ~~ಆಶ್ರಿತ~~ ಶೇಷ್ಠವಳು.

ನಾಲ್ಕು ಪುರುಷಾರ್ಥಗಳು — ಧರ್ಮ, ಅರ್ಥ, ಕಾಮ, ಮೋಕ್ಷ. ಮೊದಲ ಮೂರು ಇಹಜೀವನವನ್ನು ಸುಖಮಯವಾಗಿ ನಡೆಸುವುದಕ್ಕೆ ಕಡೆಯದು ಜೀವನದ ಅಂತಿಮ ಸುಖಿಯನ್ನು ಪಡೆಯುವುದಕ್ಕೆ ಕಾರಣವಾದವು.

ಮೂರು ಮೂರ್ತಿಗಳು — ಬ್ರಹ್ಮ, ವಿಷ್ಣು, ರುದ್ರ

ಎರಡು ಪಿಲಗಳು — ಜೀವನದ ಎರಡು ಪಿಲಗಳಿಂದರೆ ವಾಪಿ, ಪಿಲ್ಯಾ.

10. - குன்று மதுமலர்ச் சோலை
வண்கைகாடிற் படப்பை வருபுனல் பொன்னி
மாமணி யலைக்குஞ் சுகந்நறுவரைவாண் கழுனித்
திகழ்வன முடுக்கத் கற்போர் புரிசைய்
கனகமாளிகை நிமிர்கொடி விசும்பில்

இளம்பிறை துவக்கும் சுகல்வம் மல்கு சதன்
தீருக்குடந்தை யந்தணர் மந்திர சமாழியுடன்
வணங்க வாடர வமளியி லறிதுயில்
அமர்ந்த பரமனின் னாடியிணை பணிவன்
வருமிட ராகல மாற்றே வினையே.

சுனாலூ மதுமலர் சோலை

வளாகொண்டி வீகுவீசி வருவுனல் வீசை
மாமணி யல்லிக்கும் ஜன்னலுண்டு சுலவி
சிகுலூவன முகுந்த சுலூ சீரோர் வீரு சோய்
சுனச மாளிகை நிமிர் சுண்டி விசுமிட்
இளமா மியல்லை சுவசுக்குமா சால்வமா மல்லு சோ
சிருச்சுகனே திலை யுன்னார் மந்திர மாலையுடன்
வளாஜ மாதர வமுளையி லலி சுவுலுல்
அமர்ந்த வீரமுனி னாசடியின்லை வளிசவன்
வருவிடர சகல மாற்றே வினையே.

சுனாலூ குன்று = சகடமியமுக, மது மது = தேனன்னுள்ள, மலர் சோலை மலர் சுசாலை = பூவன லுரவனகளுள்ளதும், வளாசோ டி வகஜ்ரை வண்ண, சகாடி படப்பாட = விளையுயதலீயரு பல்லிய சோடகளுள்ளதும், வருவ = படியுவ, வீனல் புனல் = பிரவாக, சோன்னி சபாண்ணி = சாவேரியரு, மா மணி = மகா ரத்னகளன்ன, அலர்க்கு மா அலகுக்கும் = அலர்களிந்த சுதம்மிருதும், சோன்னல் சுசுந்ரநல் = சோம்பற்ற, சுனா சாண் = சுந்தரனாத, சலிசி கழனி = நதீதனகளன்னுள்ளதும், சிகலா தோகுந்த = பூர்த்தியாண்டிருவுதும், கலூ பூரோர் டம் = வனகளிந்த, பகுசுத உடுக்கை = நுர்த்தியாண்டிருவுதும், கலூ பூரோர் கற்பொரு = வண்டிசேரு, வீரு சோய் பூரி சுசய் = நகரவன்ன மாடிரு வ, சனச மா சுணகம் = சுன்னத, மாளிகை மாணிக = மண்டிகளிம் த, நிமிர் நிமிர் = பெர்தரர்கை பிடுகொளுவ, கொடி சகாடி = த்வஜகள், விசுமிட் விகுரும்பில் = சனனதில்லா, இளமா மியல்லை திளம் பிறை = பாலசந்ரனன்ன, சுவசுக்குமா துவக்கும் = பூசிதிருவுதும, சால் வமா சுகல்வம் = ஐசுவரியத்வ, மல்கு மல்கு = சும்பரிருவுதும, (சுமாசுமுகுசுரிருவுதும, (ஆத), சோன் சிருச்சுகனே திலை சதன் தீருக் குடந்ரகை = நோபகன வவிசுரனாத சுங்கசோலாகளில், அந்தண்

అన్నకణార్ = బ్రాహ్మలారు మన్నర్ = మంత్రద, మోళి యుడనే రామాభిషేయుడనే = భాషేయోడనే, వణంజ్ఞ వణా ణ్ణుక నమస్కరించువంశే (వ్రాజమువంశే), ఆడు అరవ్వాడు అరథ్ = డీకేయూడిచువ నవ్వద, అమళియిల్ అమంగిళిప్పు = డాందుగేయుల్లి, అటి కుయిల్ అన్నిక్కుయిప్పు = జ్ఞాన నిద్దేయల్లి, అమర్న్ద అమరన్ = కూడిరువ, పరమ పరమ = పవ్వేర్ణ్వరనే, నిన్ నిణ్ణా = నిన్న, అడి ఇణ్ణై అడి ఇణ్ణా = ఎరడు పాదగళన్న, వీణోవన్ పణిందణ్ = ఆశ్రయిసుత్తేనే, వరుమ బరుం = బరువ, ఇడర్ కెడ్ = సంకట గళ, అడల ఆకల = శీలసువంశే, విన్నైయే ఇణిగాయె = (గ్రంథారద) రమణగళన్నెల్లా (జన్మజన్మాంతరగళ పాపగళన్నెల్లా), మాచ్చ్రోలమాడ్ర ~~తొలగిసి~~ ఇల్లదంతే మాడబేకెందు బేడుత్తేనే.

జీవసు కుంబిసువ పూవిన పనగళిందలూ, విల్లియు బిలియు బల్లదు కోలాచగళిందలూ, ఎదేబిడదంతే కరియువ శావ్రీయు ప్రవాడవు అనష్టో రక్షగళన్న దశక్కిం మ్మెబ్బదిందలూ, కొంబక్కెద భుందరవాద గద్దెగళిందలూ, బళ్ళగువ కాకుగళిందలూ గుక్కువండిరువ, వండిశదింద కట్టబట్ట నగద ఒన్నద మడదికెగళింద ఎద్దు మేరెయువ ధ్వజగళు గగనదల్లి బళ్ళగువ చాలచంద్రనన్న ద్వేషిసువ, సంపత్తుకుంబికుళ్ళుకొళ్ళిరువ నిగూఢవాన వివిక్రవాద కుంబకశోణాదల్లి, బ్రాహ్మణరు మన్త్రద భాషేయోడవే వ్రాజసి నమస్కరిసువంశే డీకేయూడిసువ గవ్వద డాందుగేయుల్లి జ్ఞాన నిద్దేయల్లి బివడిసిరువ నవ్వేర్ణ్వరనే, నిన్న శిరువడికగళన్న ఆశ్రయిసుత్తేనే. బరువ భంకటగళు నీలసువంశేయూ, ఇన్న జన్మాంతరగళ పాపగళల్లవూ నాశవాగువంశే మాడెందు బేడుత్తేనే. (10)

"శిరువేలుక్కూట్రిరుక్కేవ" ప్రబంధద శక్తియు విశుద్ధవాశ్చర్యవిదు. ఇదరల్లూ లశ జీవనద అనాంషేయనేనొందిదన్న ఎల్లరిగూ లభిసువ శ్రేష్ఠకృతియన్నల్లిశ్రీదే.

జీవనద గురియల్లి దాంపాత్య సౌఖ్యక్రయగళింద, ఎందరే, గురుభూతా బిడిసికొళ్ళలారద 'పుణ్య-పాపగళ భంశోలాటదింద బిడుగడే. అదన్న సాధిసికొళ్ళువుదక్కే, ఇంది సిందలూ నానా ప్రయత్నగళు నడెదు బందిదే. ఇందేనూ ఎల్లరిగూ అభిప్రేతవల్ల. ఇవన్నెల్లా తండుకొండ తాలుల్లారదు ఒందు గురుతిగోలాయివన్న జనర ముందిట్టిద్దారే. జాదవంశద శిరువడికగళన్న వీక్షిసి ఎల్లరిగూ ఒళ్ళెయిందు, అవనన్న బేడుత్తా భారర్వవాద జీవనవన్న నడెసువుదరల్లి ఆ గురుతిన బేలిరువ ఎల్లర్గూ కారణనాద జాదవంశను, ~~ఈ~~ పోలేశనన్నలుద్దారర్గూ కారణనల్లవే!

ఈ ప్రబంధదల్లి జీవనద గురియన్నూ అదన్న సాధిసువ విధియన్నూ

బిడ్డల్ని ప్రేమించినవాడు మాత్రమే. ఆటవికుడు భావవంశీయుల్ని రక్షిస్తాడు అన్నది నిజమే కాని, అది ఆటవికుల్లో, రక్షణంటే ఎల్లకాలం రక్షిస్తూ కాపాడటమని అర్థం కాదు. ఆటవికుడు మూడో పురుషుడు వచ్చేదాకే ఆటవికుడు మూడో పురుషుడు 'నీ ఎంబ్రాయిడరీ శరణాగతి' అంటూ అవసరం లేదని, అవసరమైనంత వరకే భావవంశీయుల్ని ఆశ్రయిస్తాడు, అవసరం తీరగానే వదిలేస్తాడు. ఇదీ ఆటవికుల్లో ప్రేమ. అవసరం తీరగానే వదిలేస్తాడు కాబట్టి ఆటవికుడు ప్రేమించినట్టు కాదు. ఇక్కడ ప్రేమ అనే పదం ఆటవికుల్లో ప్రేమ అనే అర్థంలో వాడటం లేదు. ఆటవికుడు ప్రేమించ

వస్తూ రష్యనువ ఫ్రాంతీయమ్మ శబ్దమే బాలసుబ్రహ్మణ్యమన. ఇదన్ను
కేలవ ప్రతిభ సాదర్శనమాత్రమూలం ప్రబంధదల్లి కోలియిలాగాగి. ఆద్దరింద్దలల్లి
నిమోర్ఛ్వరన శైలియే ప్రష్టియ గీతెల వస్తువల్లూ బాశ్రయాగలల్లిబరుతు: ఇదరే
ప్రబంధద శక్తి! 18/12/82

———o———